



# Sviluppo e uso di standard terminologici per la descrizione dello stato di salute: il Portale Italiano delle Classificazioni e il sistema VILMAFABER

Lucilla Frattura

Responsabile del Centro collaboratore italiano dell'Organizzazione Mondiale della Sanità per la Famiglia delle Classificazioni Internazionali  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

In collaborazione con **INSIEL Spa**





## Portale

### Stato dell'arte

Portale, cos'è e cosa serve

Alcuni dati

Architettura

Le funzionalità del Portale (news, faq, forum,  
gestione documentale)

La piattaforma per la visualizzazione/gestione delle  
classificazioni

L'architettura del sistema attuale

Limiti e nuovi requisiti

### Lavori in corso

Il nuovo Portale

Il nuovo ambiente per la gestione delle

Classificazioni

I servizi applicativi

L'architettura del nuovo sistema

Prossimi passi

## VilmaFABER

### Stato dell'arte

VilmaFABER, cos'è e cosa serve

Alcuni dati

Architettura

Le funzionalità di FABER

Limiti e nuovi requisiti

### Lavori in corso

Il nuovo FABER: WFABER

I servizi applicativi

L'architettura del nuovo sistema

Prossimi passi



# La Famiglia delle classificazioni internazionali come standard nei sistemi informativi

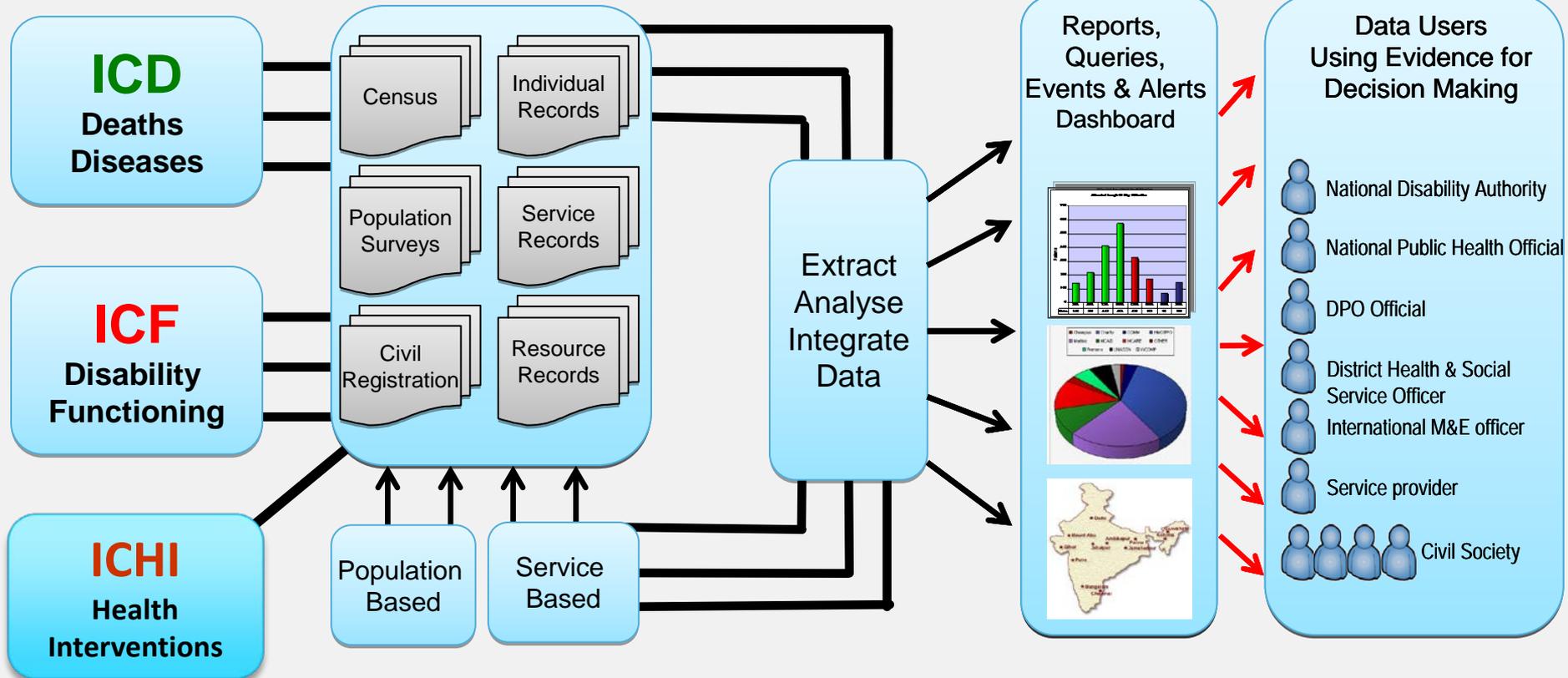
Data Standards

Data Generation

Compilation,  
analysis, synthesis

Dissemination &  
communication

Data use

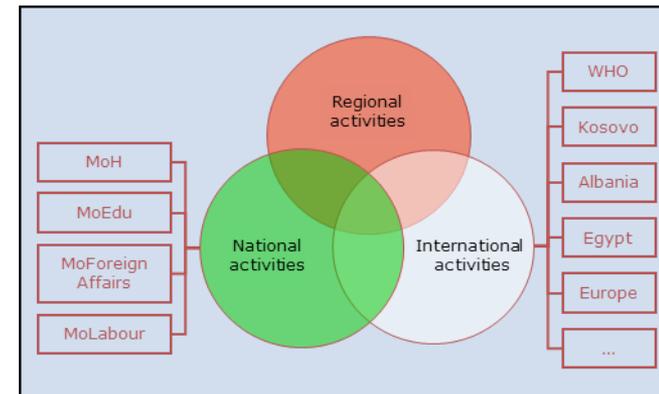
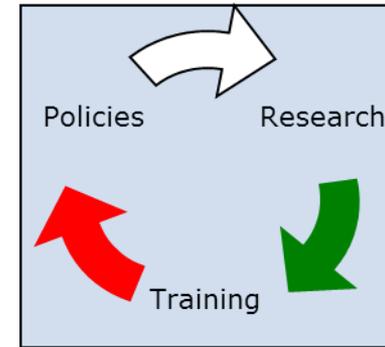


Policies, Resources and Processes



# Ita WHO-FIC CC = ITA-85: workplan 2011-2015

- **TOR 1** Assist WHO in developing, maintaining and revising the WHO Family of International Classifications (WHO-FIC).
- **TOR 2** Support the international and regional WHO-FIC work and participate actively in the work of the various committees and reference groups established to assist WHO in the development, testing, implementation, use, improvement, updating and revision of the members of the WHO-FIC.
- **TOR 3** Network with current and potential users of the WHO-FIC and act as a reference centre for information about the WHO-FIC and other health-related classifications; and facilitate coordination and collaboration between WHO-FIC activities and of the relevant initiatives.
- **TOR 4** Promote use of the WHO-FIC, through supporting (i) the translation of international WHO-FIC materials to the relevant language(s) for local use, (ii) the development and sharing of teaching materials, organization and conduct of training and education courses and (iii) the development and deployment of methodologies and instruments for the use of the WHO-FIC, in coordination with WHO.
- **TOR 5** Improve the level and quality of implementation of WHO classifications, and support quality assurance procedures of the WHO-FIC classifications regarding norms of use, training and data collection and application rules, in coordination with WHO.



# Il Portale Italiano delle Classificazioni

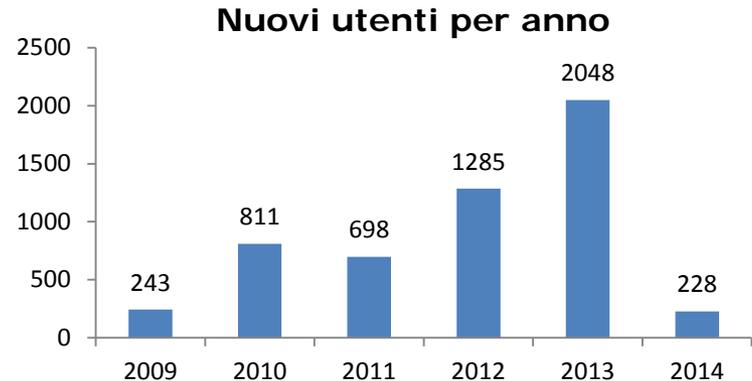
## www.reteclassificazioni.it

- E' lo strumento sviluppato e gestito dal **Centro Collaboratore Italiano dell'OMS per la Famiglia delle Classificazioni Internazionali** (Direzione Centrale Salute - Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia) con Insiel S.p.a., in accordo con il Ministero della Salute.
- Attualmente permette la **navigazione** della versione italiana di ICD-10, ICF, ICF-CY, avendo predisposto i relativi file ClaML a partire dalle versioni ufficiali OMS e laddove possibile realizzando una nuova traduzione italiana.
- E' stato pensato per **dematerializzare**, raccogliere e mantenere sistemi di nomenclatura e classificazione di interesse nazionale usati in sanità.



# Il Portale Italiano delle Classificazioni

- Pubblicato a fine 2008 (primi utenti registrati 26/11/2008)
- Rivisto graficamente e potenziato con alcune funzionalità di backoffice inizio 2011
- 2013 inizio Progetto IT-DRG, nuovi requisiti...





# Le funzionalità del Portale: il forum

- Forum basato su piattaforma open source PHPBB
- Accesso da Portale (integrazione utenti)
- Argomenti focalizzati sull'utilizzo delle classificazioni e monitorati dai membri del CC

**Forum**

Indice

Pannello di Controllo Utente (0 nuovi messaggi privati) • I tuoi messaggi

Oggi è mar feb 04, 2014 6:26 pm

Ultimo accesso: ven ott 25, 2013 3:16 pm

Messaggi senza risposta • Messaggi recenti • Argomenti attivi

Segna come già letti

Forum	Argomenti	Messaggi	Ultimo messaggio
<b>ICF</b> La Classificazione Internazionale del Funzionamento, della Disabilità e della Salute è una classificazione che ha diversi scopi e può essere utilizzata in discipline e settori diversi	5	12	di simona.mondelli il mer gen 26, 2011 11:51 am
<b>ICF-CY</b> La versione per bambini e adolescenti della Classificazione Internazionale del Funzionamento, della Disabilità e della Salute amplia la copertura della classificazione principale tramite l'aggiunta di dettagli specifici di neonati, bambini, preadolescenti e adolescenti.	3	18	di c.carabelli il gio apr 11, 2013 5:03 pm
<b>ICD-10</b> La ICD-10 è la decima revisione della classificazione ICD (dall'inglese International Classification of Diseases), ossia la classificazione internazionale delle malattie e dei problemi correlati, proposta dall'OMS.	0	0	Nessun messaggio
<b>Classificazioni e Sistemi Informativi</b> Discussioni in merito al mondo delle classificazioni e dei sistemi informativi che le possono gestire	5	18	di lucilla.frattura il mar ago 27, 2013 9:43 am
<b>ICF e Riabilitazione</b> Uso di ICF in Riabilitazione dell'età evolutiva e dell'età adulta. Il forum fa riferimento al gruppo costituitosi nell'ambito del workshop ICF e Riabilitazione al convegno ICF di Riva del Garda	7	25	di paolobergalla il mer ott 02, 2013 2:08 pm

**CHI C'È IN LINEA**

In totale ci sono 2 utenti connessi :: 2 iscritti, 0 nascosti e 0 ospiti (basato sugli utenti attivi negli ultimi 5 minuti)  
Record di utenti connessi: 20 registrato il dom dic 23, 2012 3:52 am

Iscritti connessi: stefano.terreni2, wikiadmin  
Legenda: Amministratori, Moderatori globali

**STATISTICHE**

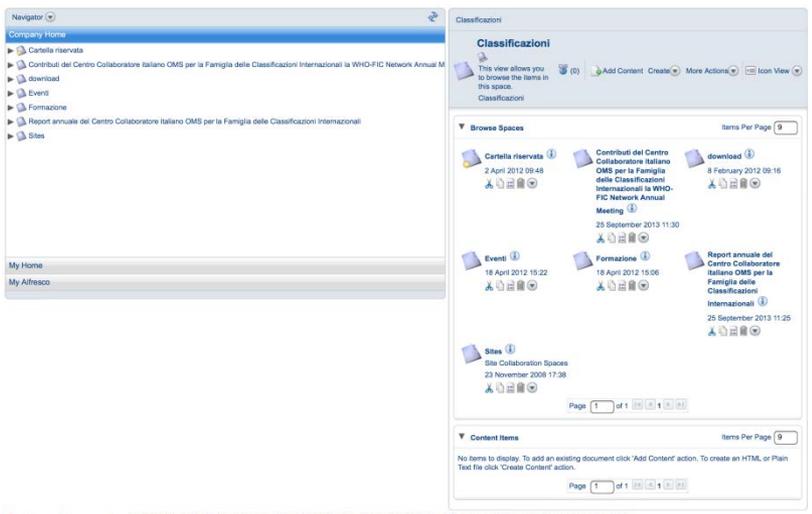
Totale messaggi: 335 • Totale argomenti: 70 • Totale iscritti: 5476 • Ultimo iscritto: docgmf

Indice

Powered by phpBB © 2000, 2002, 2005, 2007 phpBB Group

# Le funzionalità del Portale: gestione documentale

- Basata su piattaforma Alfresco
- Accesso da Portale (integrazione utenti)
- Contenuti visualizzati su Portale tramite API
- Backoffice con funzioni di amministratore per gestione contenuti direttamente su Alfresco



# La piattaforma per la visualizzazione/gestione delle classificazioni OMS

- ARCONAC
  - Navigazione
    - oggi ICD-10, ICF, ICF-CY
    - aperto ad altre classificazioni (es: ICD9-CM PCS)
  - Ricerca
  - Download
  - Proposte di modifica (commenti, accettazione)
  - Modifica / estrazione fotografia
  - **stampa**
  
- AVATAR
  - Revisione della traduzione italiana proposta

voce discussione cronologia sposta segui

Stefano.terreni@gmail.com mie discussioni preferenze osservati speciali miei contributi esci

Italiano English

**ARCONAC: Ambiente per la Revisione Collaborativa e la NAVigazione delle Classificazioni di riferimento in ambito sanitario** [modifica]

**Classificazioni Internazionali dell'Organizzazione Mondiale della Sanità** [modifica]

In questo ambiente è possibile consultare la versioni elettroniche delle traduzioni italiane delle Classificazioni Internazionali promosse dall'OMS, realizzate dal Centro Collaboratore Italiano.

Le classificazioni in versione elettronica sono navigabili, consultabili e scaricabili (vedi note); è inoltre possibile effettuare semplici ricerche all'interno della singola classificazione.

È possibile inoltrare proposte di modifica per ogni singola categoria delle classificazioni ogni volta che il processo di raccolta delle proposte di modifica viene attivato.

**ICD-10** [modifica]  
Classificazione Statistica Internazionale delle Malattie e dei Problemi Sanitari Correlati. Decima Revisione. Anno 2000.

**ICF** [modifica]  
La Classificazione Internazionale del Funzionamento, della Disabilità e della Salute. Anno 2001.

**ICF-CY** [modifica]  
La Classificazione Internazionale del Funzionamento, della Disabilità e della Salute. Versione per bambini e adolescenti. Anno 2007.

**Note** [modifica]

Le classificazioni ICF e ICF-CY sono scaricabili previa autorizzazione del Centro Collaboratore.

La versione elettronica scaricabile è rivolta a utenti esperti. La classificazione viene fornita in formato ClaML, linguaggio basato su XML, direttamente processabile dai comuni sistemi informativi, ma non direttamente visualizzabile e navigabile (dettagli [↗](#), dal sito dell'OMS).

L'utilizzatore della versione elettronica si impegna:

- a citare in documenti ufficiali, testi o lavori scientifici, nonché a includere come informazione nel software la fonte di provenienza della classificazione.
- a richiedere all'Organizzazione Mondiale della Sanità, sede di Ginevra, l'autorizzazione all'uso della classificazione a fini commerciali, come ad esempio l'inclusione in software o altri prodotti posti in vendita.

La versione a stampa è edita dalle Edizioni Erickson. Tutti i diritti riservati. Vietata la riproduzione con qualsiasi mezzo effettuata, se non previa autorizzazione dell'Editore.

Le pubblicazioni dell'Organizzazione Mondiale della Sanità sono protette dai diritti di autore in accordo con gli articoli del Protocollo 2 della Convenzione Universale sui Diritti di Autore. Tutti i diritti riservati.

Piattaforma basata su Semantic Mediawiki.

Ultima modifica per la pagina: 15:46, 3 lug 2012. Questa pagina è stata letta 12.516 volte. Avvertenze

Informazioni sulla privacy Informazioni su Classitwiki

Powered By MediaWiki

# La piattaforma per la visualizzazione/gestione delle classificazioni: ARCONAC

- Navigazione
- ricerca

speciale

Per maggiori informazioni sulla ricerca interna di Classitwiki, vedi [Aiuto](#).

polmone

Di seguito vengono mostrati i risultati **1 - 20** di **64**

Vedi (precedenti 20) (successivi 20) (20 | 50 | 100 | 250 | 500).

- Category:ICD10 J63.5  
{{ReteClassIT\_Title|Stannosi (del **polmone**)}}  
{{ReteClassIT\_Concept\_InstructionIT|nome|Stannosi (del **polmone**)}}
- Category:ICD10 D02.2  
{{ReteClassIT\_Title|Bronchi e **polmone**}}  
{{ReteClassIT\_Concept\_InstructionIT|nome|Bronchi e **polmone**}}
- Category:ICD10 D14.3  
{{ReteClassIT\_Title|Bronchi e **polmone**}}  
{{ReteClassIT\_Concept\_InstructionIT|nome|Bronchi e **polmone**}}
- Category:ICD10 D86.0  
{{ReteClassIT\_Title|Sarcoidosi del **polmone**}}  
{{ReteClassIT\_Concept\_InstructionIT|nome|Sarcoidosi del **polmone**}}
- Category:ICD10 Q33  
{{ReteClassIT\_Title|Malformazioni congenite del **polmone**}}  
{{ReteClassIT\_Concept\_InstructionIT|nome|Malformazioni congenite del **polmone**}}
- Category:ICD10 S27.3  
{{ReteClassIT\_Title|Altri traumatismi del **polmone**}}  
{{ReteClassIT\_Concept\_InstructionIT|nome|Altri traumatismi del **polmone**}}

Portale Italiano delle Classificazioni

Category:ICD10 - Classitwiki

Stefano.terreni@gmail.com mie discussioni preferenze osservati speciali miei contributi esci

categoria discussione cronologia segui

Italiano English

## Classificazione Statistica Internazionale delle Malattie e dei Problemi Sanitari Correlati. Decima Revisione

[modifica]

Scarica la classificazione in formato ClaML. (servizio momentaneamente non disponibile)  
Vai al sito [ufficiale OMS](#).

[ - ] ICD10 I Alcune malattie infettive e parassitarie

[ + ] ICD10 A00-A09 Malattie infettive intestinali

[ - ] ICD10 A15-A19 Tubercolosi

[ - ] ICD10 A15 Tubercolosi respiratoria, confermata batteriologicamente ed istologicamente

ICD10 A15.0 Tubercolosi del polmone, confermata dall'esame microscopico dell'escreato con o senza esame culturale

ICD10 A15.1 Tubercolosi del polmone, confermata dal solo esame culturale

ICD10 A15.2 Tubercolosi del polmone, confermata istologicamente

ICD10 A15.3 Tubercolosi del polmone, confermata con metodi non specificati

ICD10 A15.4 Tubercolosi del linfonodi intratoracici, confermata batteriologicamente ed istologicamente

ICD10 A15.5 Tubercolosi della laringe, trachea e bronchi, confermata batteriologicamente ed istologicamente

ICD10 A15.6 Pleurite tubercolare, confermata batteriologicamente ed istologicamente

ICD10 A15.7 Tubercolosi respiratoria primaria, confermata batteriologicamente ed istologicamente

ICD10 A15.8 Altre forme di tubercolosi respiratoria, confermate batteriologicamente ed istologicamente

ICD10 A15.9 Tubercolosi respiratoria non specificata, confermata batteriologicamente ed istologicamente

Proprietà Properties Relazioni Sottocategorie

Alcune malattie infettive e parassitarie

codice: I

Inclusione: malattie generalmente riconosciute come contagiose o trasmissibili

esclusione: portatore o sospetto portatore di malattia infettiva(222.)

esclusione: alcune infezioni localizzate - vedere settori relativi agli apparati

esclusione: malattie infettive e parassitarie mateme classificabili altrove, ma complicate la gravidanza, il parto ed il puerperio [eccetto tetano estetico e malattia da virus dell'immunodeficienza umana (HIV)](O08.)

esclusione: infezioni specifiche del periodo perinatale [eccetto tetano dei neonati, sifilide congenita, infezioni gonococciche perinatali e malattia perinatale da virus dell'immunodeficienza umana (HIV)](P35-P39)

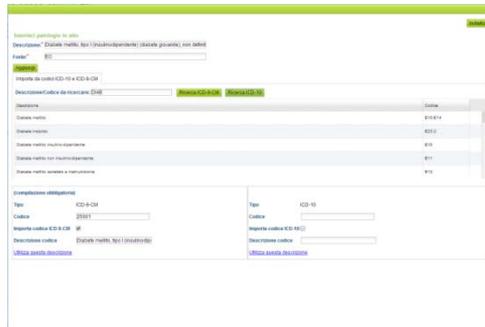
esclusione: influenze ed altre infezioni respiratorie acute(J00-J22)

Ultima modifica per la pagina: 00:00, 1 gen 1970. Questa pagina è stata letta 261 volte. [Informazioni sulle privacy](#) [Informazioni su Classitwiki](#) [Avvertenze](#)

# La piattaforma per la visualizzazione/gestione delle classificazioni: ARCONAC

- File in formato XML in base allo schema DTD ClaML
- Scaricabile previa richiesta motivata
- Il file fa riferimento ad una specifica versione

ICD-10 e ICF-CY utilizzato ad esempio nell'applicativo VILMAFABER sviluppato dal Centro Collaboratore Italiano



```
<Class code="A15.0" kind="category">
  <Meta name="MortBCode" value="007"/>
  <Meta name="MortL4Code" value="4-003"/>
  <Meta name="MortL3Code" value="3-004"/>
  <Meta name="MortL2Code" value="2-004"/>
  <Meta name="MortL1Code" value="1-005"/>
  <SuperClass code="A15"/>
  <Rubric id="D0000073" kind="preferred">
    <Label variants="EN" xml:lang="en">Tuberculosis of lung, confirmed by sputum microscopy with or without culture</Label>
    <Label variants="IT" xml:lang="it">Tubercolosi del polmone, confermata dall'esame microscopico dell'escreato con o senza esame culturale</Label>
  </Rubric>
  <Rubric id="D0000996" kind="inclusion">
    <Label variants="EN" xml:lang="en">
      <Fragment type="list">Tuberculous:</Fragment>
      <Fragment type="list">bronchiectasis</Fragment>
      <Fragment type="item">confirmed by sputum microscopy with or without culture</Fragment>
    </Label>
    <Label variants="IT" xml:lang="it">
      <Fragment type="item">Bronchiectasia tubercolare</Fragment>
      <Fragment type="item">con conferma dall'esame microscopico dell'escreato con o senza esame culturale</Fragment>
    </Label>
  </Rubric>
  <Rubric id="D0000997" kind="inclusion">
    <Label variants="EN" xml:lang="en">
      <Fragment type="list">Tuberculous:</Fragment>
      <Fragment type="list">fibrosis of lung</Fragment>
      <Fragment type="item">confirmed by sputum microscopy with or without culture</Fragment>
    </Label>
    <Label variants="IT" xml:lang="it">
      <Fragment type="item">Fibrosi del polmone tubercolare</Fragment>
      <Fragment type="item">con conferma dall'esame microscopico dell'escreato con o senza esame culturale</Fragment>
    </Label>
  </Rubric>
  <Rubric id="D0000998" kind="inclusion">
    <Label variants="EN" xml:lang="en">
      <Fragment type="list">Tuberculous:</Fragment>
      <Fragment type="list">pneumothorax</Fragment>
      <Fragment type="item">confirmed by sputum microscopy with or without culture</Fragment>
    </Label>
    <Label variants="IT" xml:lang="it">
      <Fragment type="item">Pneumotorace tubercolare</Fragment>
      <Fragment type="item">con conferma dall'esame microscopico dell'escreato con o senza esame culturale</Fragment>
    </Label>
  </Rubric>
  <Rubric id="D0000999" kind="inclusion">
    <Label variants="EN" xml:lang="en">
      <Fragment type="list">Tuberculous:</Fragment>
      <Fragment type="list">pneumonia</Fragment>
      <Fragment type="item">confirmed by sputum microscopy with or without culture</Fragment>
    </Label>
    <Label variants="IT" xml:lang="it">
      <Fragment type="item">Polmonite tubercolare</Fragment>
      <Fragment type="item">con conferma dall'esame microscopico dell'escreato con o senza esame culturale</Fragment>
    </Label>
  </Rubric>
</Class>
```

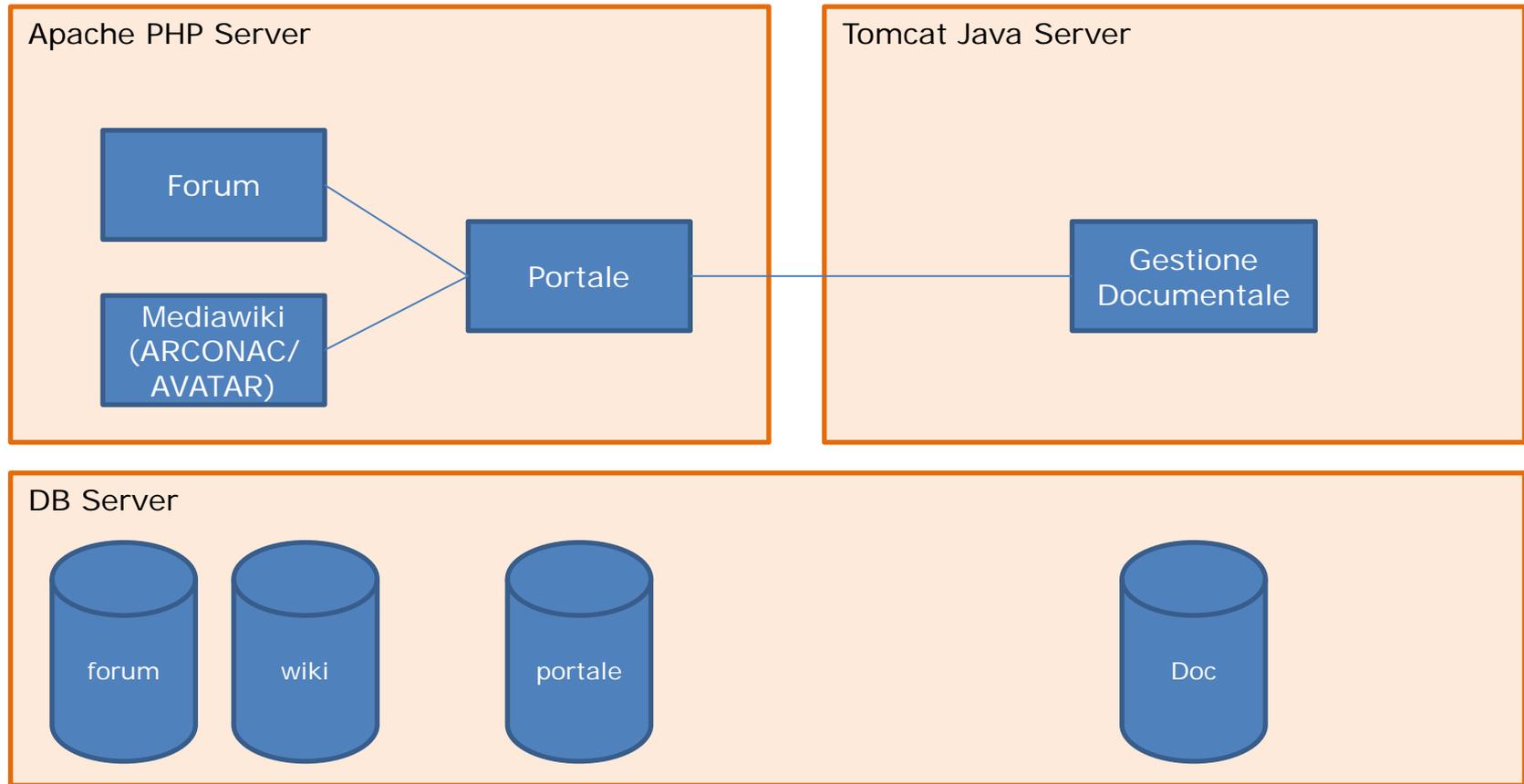
Esempio di nodo di ICD-10 di tipo «Category» in formato ClaML



# La piattaforma per la visualizzazione/gestione delle classificazioni: AVATARC

- Revisione della traduzione degli aggiornamenti OMS di ICD-10, anno per anno
- Inserimento di generica proposta di modifica alla versione aggiornata di ICD-10 in italiano
- Integrazione con GEMMIT (software per la individuazione di candidati alla modifica italiana di ICD-10)
- Integrazione con TransIT (software per la transcodifica da ICD-9 CM a ICD-10)
- Commenti
- Interfaccia per il responsabile della revisione

# Architettura del sistema

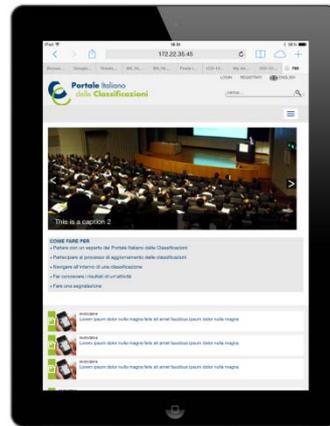
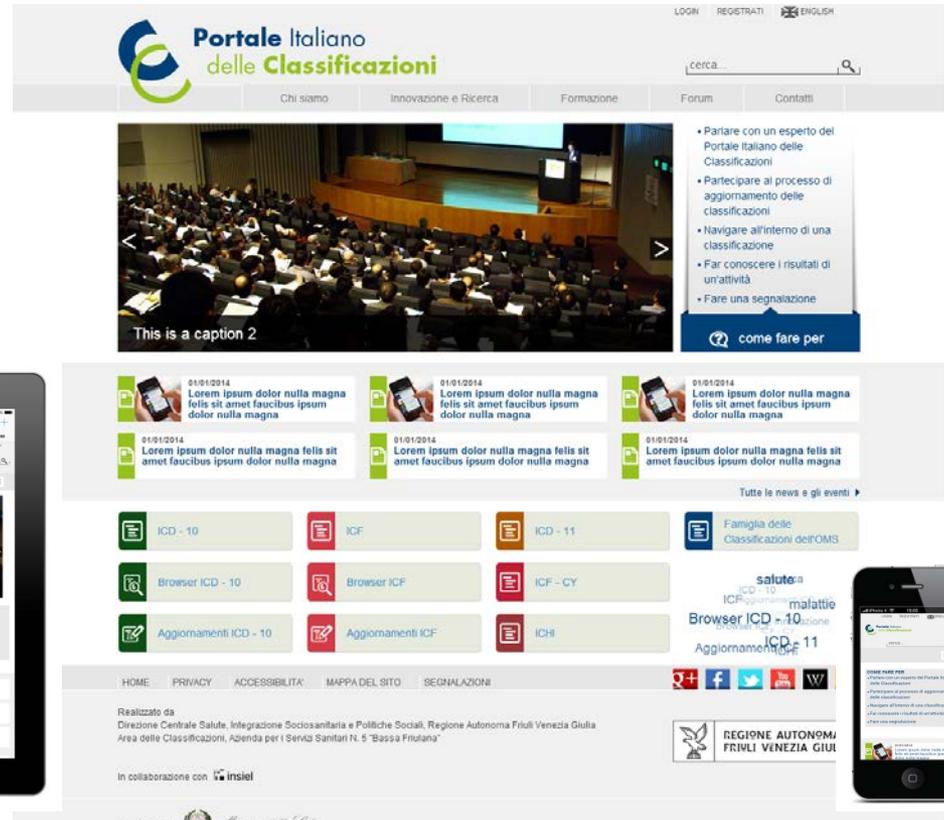


# Limiti e nuovi requisiti

	Limiti a fine 2013	Nuovi Requisiti 2014
<b>Usabilità Portale</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Velocità di navigazione</li> <li>• Gestione dei profili utenti</li> <li>• Estrazione delle informazioni (snapshot)</li> <li>• Customizzazione</li> <li>• Modalità di esplorazione dell'albero e dettaglio codice (usabilità)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Superamento dei problemi dell'ambiente wiki</li> <li>• Nuovo layout, con riposizionamento funzionale delle informazioni</li> <li>• Gestione degli utenti, con le stesse modalità e profilazione per l'utilizzo di AVATARC</li> <li>• Possibilità di consultazione da dispositivi mobili</li> <li>• Integrazione con altri sistemi di autenticazione (come WHO per ICD11)</li> </ul>
<b>Usabilità Classificazioni</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esplorazione solo della lista tabellare (no indice)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esplorazione degli indici</li> <li>• Confronto tra versioni della stessa classificazione</li> <li>• Fruizione delle classificazioni da applicazioni (web services, JSON con semantica CLaML)</li> </ul>

# Usabilità del portale: il nuovo ambiente

- Revisione importanza informazioni
- Nuova grafica
- Fruibilità da dispositivi mobile
- Nuove sezioni



# Usabilità del portale: il nuovo ambiente

Portale Italiano delle Classificazioni

LOGIN REGISTRATI ENGLISH

cerca...

Chi siamo | Formazione | Innovazione e Ricerca | Forum | Contatti

Home / Chi siamo

## Chi siamo

La Direzione Centrale Salute Integrazione Socio-sanitaria e Politiche Sociali della Regione Friuli Venezia Giulia è riconosciuta Centro Collaboratore Italiano dell'Organizzazione Mondiale della Sanità per la Famiglia delle Classificazioni Internazionali dal primo gennaio 2010, subentrando alla Agenzia Regionale della Sanità del Friuli Venezia Giulia che da quella data non è più attiva.

A luglio del 2011 è stata riconfermata dall'OMS Centro collaboratore per il quadriennio 2011-2015.

Le attività del Centro sono effettuate da un gruppo selezionato di esperti afferenti all'Area delle Classificazioni dell'Azienda per i Servizi Sanitari n.5 "Bassa Friulana", sulla base di accordi espliciti con l'OMS e sono sostenute dalla Regione Friuli Venezia Giulia.

Il Centro è riconosciuto dal Ministero della Salute italiano.

Fa parte del WHO-FIC Network, una rete internazionale di 14 centri che nel mondo supportano l'OMS nello sviluppo, adozione da parte dell'Assemblea Mondiale della Sanità e diffusione delle classificazioni internazionali. Il mandato che ha il Centro è relativo allo sviluppo, all'implementazione, all'uso e alla diffusione delle classificazioni internazionali, in primis ICD e ICF. E' inoltre l'unico soggetto italiano titolato ad occuparsi della traduzione di materiali ufficiali dell'OMS sulle classificazioni.

Il Centro Collaboratore italiano ha inoltre una rete di ricerca associata formata da: Istituto nazionale di statistica (ISTAT), IRCCS "E. Medea" - Polo di Conegliano e Fondazione IRCCS Istituto Neurologico "Carlo Besta" - Milano.

Dal 2010 co-presiede il comitato OMS per la revisione delle Classificazioni (Update and Revision Committee - URC).

Dal 2012 co-presiede il Gruppo di Riferimento OMS per il Funzionamento e la Disabilità/Functioning and Disability Reference Group - FURIG) e l'International and Terminology Committee - ITC.

Partecipa al processo dell'fondissima revisione della Classificazione Internazionale delle Malattie (ICD-11), fornendo expertise di supporto allo staff di coordinamento dell'OMS. E' presente nei gruppi specialistici di consulenza in materia di funzionamento-disabilità, codifica delle cause di morte, salute del bambino, sviluppo ontologico della classificazione, applicazione nei sistemi di case-mix.

Dal 2009 collabora con il Ministero della Salute italiano per la diffusione delle classificazioni nel sistema sanitario nazionale. Altrimenti di tale collaborazione è stato progettato e realizzato il Portale Italiano delle Classificazioni, che il Centro Collaboratore provvede a gestire con risorse esplicitamente dedicate e fornite dalla Regione Friuli Venezia Giulia.

Collabora con il Ministero Italiano degli Affari Esteri per la diffusione di ICF in progetti di cooperazione allo sviluppo.

Collabora con il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca per la conoscenza e l'utilizzo di ICF nelle scuole.

Elabora e supporta la progettazione di protocolli di valutazione basati su ICF, da utilizzare in ambito socio-sanitario e afferenti alla presa in carico delle persone con disabilità, utili anche a una nuova modalità di definizione della diagnosi funzionale a fine dell'integrazione scolastica.

realizzato in collaborazione con insiel

Portale Italiano delle Classificazioni  
Via Pozzuolo n. 330 - 33100 Udine  
Tel. 0432 805626 - Fax 0432 805680  
info@reteclassificazioni.it

Portale Italiano delle Classificazioni

LOGIN REGISTRATI ENGLISH

cerca...

Chi siamo | Formazione | Innovazione e Ricerca | Forum | Contatti

Home / Innovazione e Ricerca / Documentazione / Lavori realizzati

## Lavori realizzati

ICD - 10  
Browser ICD - 10  
ICF  
Browser ICF  
ICF - CY  
Browser ICF - CY

Innovazione e Ricerca  
Formazione

come fare per

argomenti correlati

[Lorem ipsum dolor sit amet con cteur adipiscing](#)  
[Dolor sit amet con cteur adipd](#)  
[Dolor sit amet con cteur adipd](#)  
[Lorem ipsum dolor sit amet con cteur adipiscing](#)  
[Dolor sit amet con cteur adipd](#)  
[Dolor sit amet con cteur adipd](#)

C103-Update and Revision Committee (URC) Annual Report 2011-2012.pdf

C105-ITC Resources for WHO FIC.pdf

C202-Building Bridges for knowledge sharing: the performance monitoring plan.pdf

[C103-Update and Revision Committee \(URC\) Annual Report 2011-2012.pdf](#)  
[C105-ITC Resources for WHO FIC.pdf](#)  
[C202-Building Bridges for knowledge sharing: the performance monitoring plan.pdf](#)

[Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Curabitur ante sem, mollis vel lacina ultrices, mattis et justo. Sed nullam enim a ante lobortis lobortum.](#)  
[Nulla facilis. Sed scelerisque massa a dui ultrices nec cursus turpis sagittis. Quisque mattis varius arcu, vitae pelerisque justo tempor at.](#)

[nato penenti / commenti / vedi tutti / commenta](#)  
[Autore](#)  
 Nulla magna felis, vehicula sit amet faucibus nec, euismod quis velit. Suspendisse tempus gravida quam, sit amet adipiscing massa tristique ac, Sed vitae velit accumsan eros elementum elementum vitae a urna. Nullam in vestibulum tellus. 30/10/2013 - 10:34

[Utente Abc](#)  
 Fusce a turpis a enim vestibulum dignissim vel ac massa. Aenean massa orci, mauris et lacus qui, lacinia quis lacinia. Curabitur tristique eros sed mi mollis vulputate. Donec et velit lacus. Fusce quis lacus in sem phoncus dapibus at in arcu. Nulla auctor odio et justo tempus dictum. Nullam at scelerisque felis. Vestibulum fringilla fermentum lacinia. 30/10/2013 - 8:58

[Utente Xyz](#)  
 Phasellus at eros ac nisl aliquet aliquet. Nunc commodo tristique malesuada. Nulla facilis. Phasellus mi ante, suscipit eget blandit at, facilisis sed velit. 29/10/2013 - 15:21

[nato penenti / commenti / vedi tutti / commenta](#)

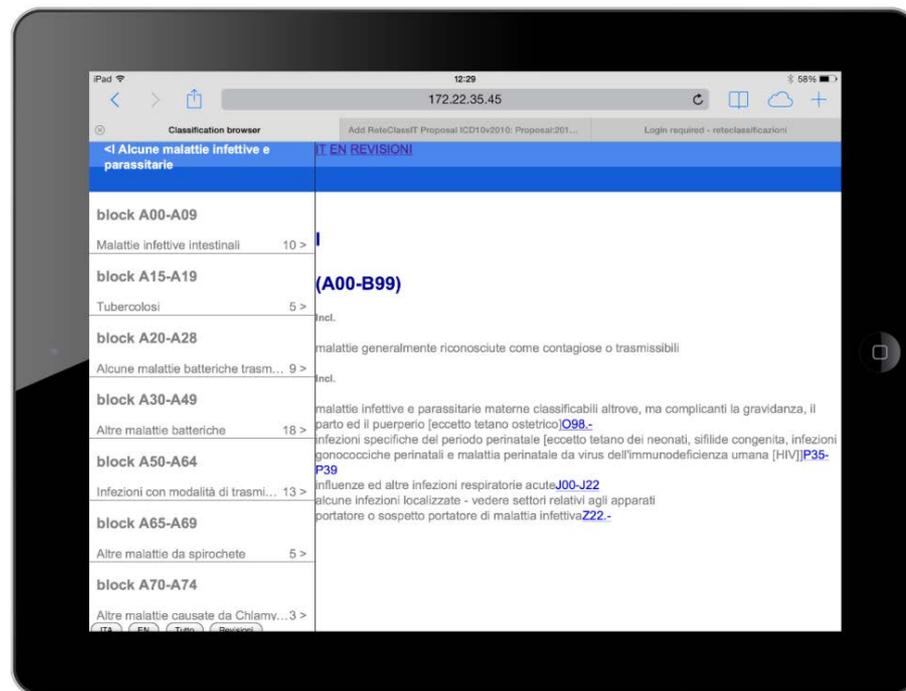
HOME | PRIVACY | ACCESSIBILITÀ | MAPPA DEL SITO | CONTATTI

Portale Italiano delle Classificazioni  
Via Pozzuolo n. 330 - 33100 Udine  
Tel. 0432 805626 - Fax 0432 805680  
info@reteclassificazioni.it

realizzato in collaborazione con insiel

# Usabilità delle classificazioni: il nuovo ambiente

- Navigazione più rapida e user friendly
- Esigenze specifiche del progetto IT-DRG per la traduzione (domani)
- Fruibilità applicativa (web services)
- Possibilità di confronto tra le versioni della stessa classificazione pubblicate negli anni
- Fruibilità da mobile



# Usabilità delle classificazioni: i servizi applicativi

Base dati Classificazioni

Linguaggio di scambio dati  
tra Portale e altri applicativi

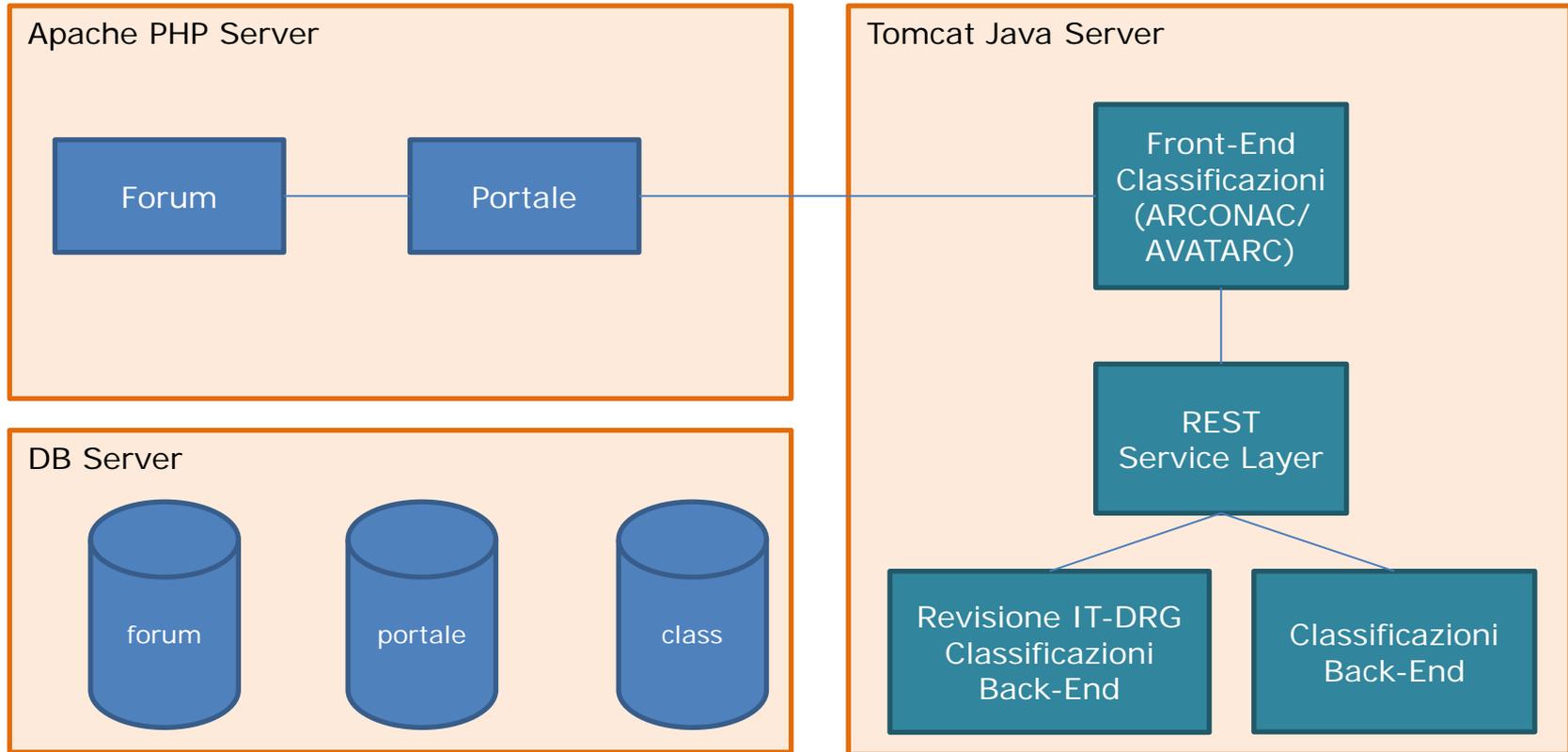
```
<Class code="A15.5" kind="category">
  <Meta name="MortBCCode" value="007"/>
  <Meta name="MortL4Code" value="4-003"/>
  <Meta name="MortL3Code" value="3-004"/>
  <Meta name="MortL2Code" value="2-004"/>
  <Meta name="MortL1Code" value="1-005"/>
  <SuperClass code="A15"/>
  <Rubric id="D0000078" kind="preferred">
    <Label variants="EN" xml:lang="en">Tuberculosis of larynx, trachea and bronchus, co
    <Label variants="IT" xml:lang="it">Tubercolosi della laringe, trachea e bronchi, conferm
  </Rubric>
  <Rubric id="D0001006" kind="inclusion">
    <Label variants="EN" xml:lang="en">
      <Fragment type="list">Tuberculosis of:</Fragment>
      <Fragment type="list">bronchus</Fragment>
      <Fragment type="item">confirmed bacteriologically and histologically</Fragment>
    </Label>
    <Label variants="IT" xml:lang="it">
      <Fragment type="list">Tubercolosi:</Fragment>
      <Fragment type="list">dei bronchi</Fragment>
      <Fragment type="item">confermata batteriologicamente ed istologicamente</Fragm
    </Label>
  </Rubric>
  <Rubric id="D0001007" kind="inclusion">
    <Label variants="EN" xml:lang="en">
```

```
{
  "id": 0,
  "code": "A15.5",
  "rubrics": {
    "D0001009": {
      "id": 0,
      "textId": "D0001009",
      "rubricKind": {
        "id": 0,
        "name": "inclusion",
        "inherited": false
      },
      "labels": [
        {
          "id": 0,
          "xmlLang": "en",
          "xmlLabelComplex": {
            "xml": "<Fragment type='list'>Tuberculosis of:</Fragment><Fragment type='list'>
            "html": "<Fragment type='list'>Tuberculosis of:</Fragment><Fragment type='list'>
          },
          "variant": {
            "id": 0,
            "name": "EN"
          },
          "xmlFormatted": true
        },
        {
          "id": 0,
          "xmlLang": "it",
          "xmlLabelComplex": {
            "xml": "<Fragment type='list'>Tubercolosi:</Fragment><Fragment type='list'>
            "html": "<Fragment type='list'>Tubercolosi:</Fragment><Fragment type='list'>
```

Xml ClaML

JSON ClaML

# Architettura del nuovo sistema





# Prossimi passi

- Abilitazione dell'ambiente per la revisione della traduzione (AVATARC)
- Pubblicazione del nuovo Layout del Portale
- Definizione della modalità di fruizione dei servizi e successiva pubblicazione
- Gestione delle versioni
- Collaborazione tra gruppi di lavoro del progetto IT-DRG (in particolare «Classificazione degli interventi»)

# Progetto di un nuovo sistema di misurazione e di valorizzazione dei prodotti delle strutture ospedaliere (Progetto It.Drg)

- un **sistema italiano di classificazione dei prodotti ospedalieri per acuti**;
- un corrispondente **sistema italiano di pesatura di queste classi di prodotti**;
- un sottostante **sistema italiano di classificazione e codifica delle procedure**;
- un sottostante **sistema italiano di classificazione e codifica delle diagnosi**;
- un set di **strumenti informativi, metodologici e organizzativi** finalizzati alla realizzazione e al successivo aggiornamento del nuovo sistema,
- un set degli **strumenti informativi e formativi** finalizzati all'utilizzo del sistema nel contesto ospedaliero italiano.



# AVATARC nel Progetto IT-DRG

- Il Gruppo di Lavoro "Classificazione della diagnosi" è coordinato dal Centro collaboratore italiano dell'OMS per la Famiglia delle Classificazioni Internazionali (CCIOMS).
- Il piano delle attività del Gruppo prevede di elaborare entro la metà del 2014 la **versione elettronica usabile** nei sistemi informativi di ICD-10 con gli ultimi aggiornamenti OMS disponibili, tradotti in italiano.
- Tale versione costituirà la base per l'avvio di una prima release di una modifica clinica italiana di ICD-10, che dovrà essere prodotta entro la fine del

AVATARC

ICD-10 2013

Settorio I - Alcune malattie infettive e parassitarie

Include	Versione inglese OMS 2013	Traduzione italiana proposta	Azione
include	Certain infectious and parasitic diseases	Alcune malattie infettive e parassitarie	
include	diseases generally recognized as communicable or transmissible	malattie generalmente riconosciute come contagiose e trasmissibili	
suggerimento	Use additional code (Z20-Z22) to identify resistance to antimicrobial drugs.	Indicare con codice aggiuntivo (Z20-Z22) la resistenza all'antimicrobico.	Traduzione OK
exclude	carrier or suspected carrier of infectious disease (Z22.)	portatore o sospetto portatore di malattia infettiva (Z22.)	
exclude	certain localized infections - see body system-related chapters	alcune infezioni localizzate - vedere settori relativi agli apparati	
exclude	infectious and parasitic diseases complicating pregnancy, childbirth and the puerperium (O25-O28)	malattie infettive e parassitarie materne complicanti gravidanza, il parto ed il puerperio (O25-O28)	Traduzione OK
exclude	infectious and parasitic diseases specific to the perinatal period [except tetanus neonatorum, congenital syphilis, perinatal gonococcal infection and perinatal human immunodeficiency virus (HIV) disease] (P35-P39)	infezioni specifiche del periodo perinatale [eccetto tetano dei neonati, sifilide congenita, infezioni gonococciche perinatali e malattia perinatale da virus dell'immunodeficienza umana (HIV)] (P35-P39)	Proprio traduzione Non so decidere
exclude	influenza and other acute respiratory infections (J00-J22)	influenza ed altre infezioni respiratorie acute (J00-J22)	

AVATARC

ICD-10 2013

Settorio I - Alcune malattie infettive e parassitarie

include

Versione inglese OMS 2013

infectious and parasitic diseases complicating pregnancy, childbirth and the puerperium [except obstetrical tetanus] (O25.)

Traduzione italiana

malattie infettive e parassitarie materne complicanti gravidanza, il parto ed il puerperio [eccetto tetano ostetrico] (O25.)

Traduzione suggerita

Motivazione

Aggiungi commento

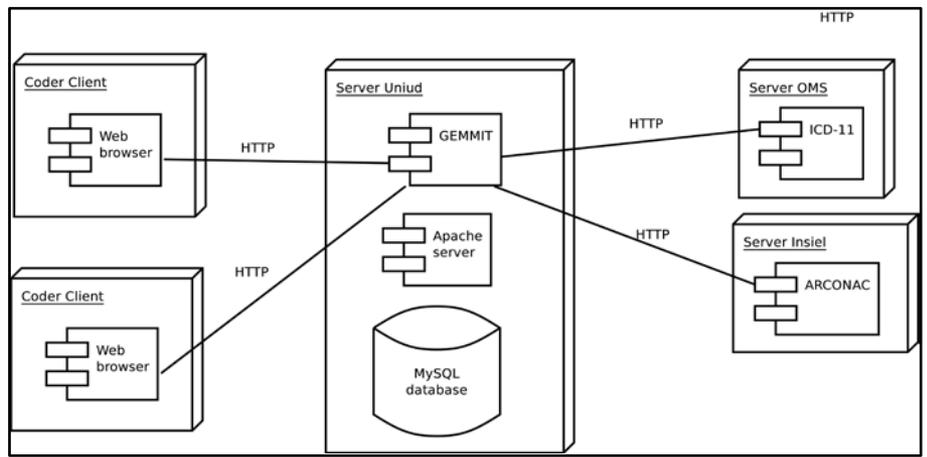
Annulla Invia



# Sinergie per l'utilizzo della WHO-FIC



**TransIT:** software per la transcodifica da ICD-9-CM a ICD-10 IT.



## TransIT

Transcodifica ICD-9-CM => ICD-10

Inserisci il codice ICD9-CM:  Transita

969.6 - AVVELENAMENTO DA PSICODISLEPTICI (ALLUCINOGENI)

3 possibili conversioni suggerite

Tabella delle possibili traduzioni

Mapping	Entità ICD10
approssimato singolo	T40.9 Altri e non specificati psicodislettici [allucinogeni]
approssimato singolo	T40.8 Lisergide [LSD]
approssimato singolo	T40.7 (Derivati della) cannabis

È disponibile anche la tabella completa della transcodifica: download

Realizzato da MITEL  
Medical Informatics, Telemedicina & eHealth Lab  
Università degli Studi di Udine

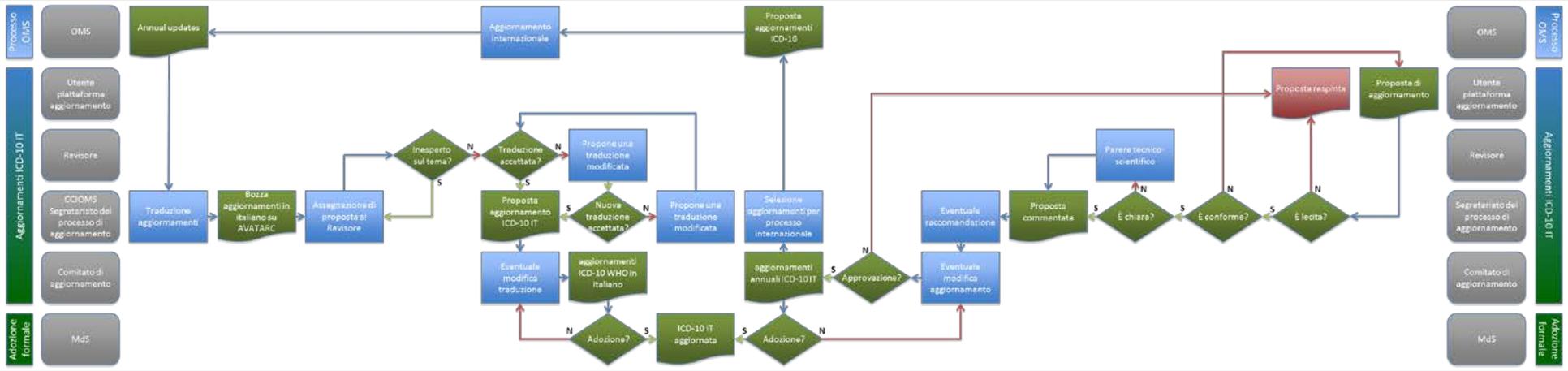
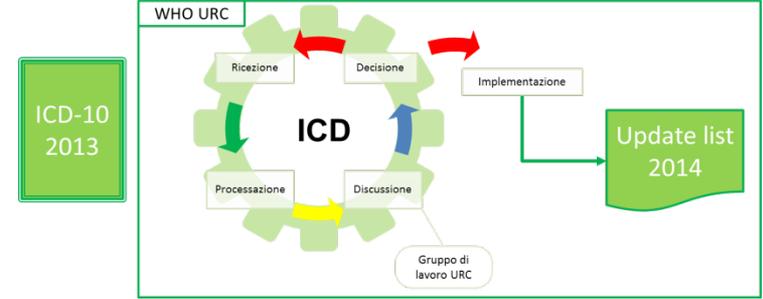
per il Centro Collaboratore italiano  
dell'Organizzazione Mondiale della Sanità  
per la Famiglia delle Classificazioni (WHO-FIC)

**GEMMIT:** soluzione web innovativa che permette di automatizzare parzialmente il lavoro dei modificatori italiani di ICD-10.

# Il futuro dell'Italia: il bello di partire per ultimi ... ma con il supporto del WHO-FIC CCIOMS



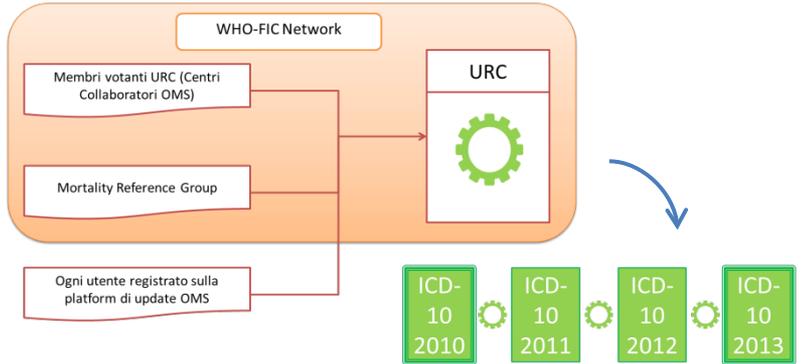
- un **oggetto istituzionale esperto**
- **regole** per l'aggiornamento e la manutenzione delle classificazioni definite e trasparenti
- un ambiente collaborativo per la **manutenzione**
- classificazioni **dematerializzate**



# Il futuro dell'Italia: il bello di partire per ultimi ... ma con il supporto del WHO-FIC CCIOMS



- l'Italia partecipa e decide nel processo internazionale di sviluppo e manutenzione delle classificazioni OMS
- l'Italia supporta l'OMS nel processo di sviluppo delle classificazioni
- l'Italia si avvantaggia nell'essere seduta in prima fila nel WHO-FIC Network



# VilmaFABER: Le domande da cui siamo partiti per innovare

1. E' possibile insegnare ai sistemi informativi sanitari a codificare?
2. E' possibile usare in modo integrato la Famiglia delle Classificazioni internazionali in un sistema informativo sanitario?
3. E' possibile disegnare un applicativo che permetta di descrivere i risultati di salute di ogni singolo assistito usando il modello descrittivo della classificazione ICF?





E' un metodo di valutazione dei risultati raggiunti supportato da un applicativo web che struttura un "fascicolo biopsicosociale elettronico"



E' stato sviluppato e testato dal Centro Collaboratore italiano dell'OMS per la Famiglia delle Classificazioni Internazionali con Insiel SpA tra il 2011 e il 2013 per conto della Regione FVG nelle Aziende sanitarie regionali. E' in via di rilascio il prodotto definitivo.



Permette la raccolta sistematica e codificata di informazioni relative alla presa in carico individualizzata e ai suoi risultati, aggiornandole nel tempo (applicato su 500 casi in tre field trials successivi)



Si basa su una nuova modalità di uso di ICF e sull'utilizzo di terminologie e nomenclatori sanitari disponibili.

Vilma/Faber e i suoi risultati sono stati presentati e discussi all'Organizzazione Mondiale della Sanità. I materiali sono accessibili su [www.reteclassificazioni.it](http://www.reteclassificazioni.it)

# 7 necessità/finalità

uniformare la valutazione  
multidimensionale

uniformare la progettazione personalizzata

valutare i risultati della presa in carico  
individualmente

mantenere aggiornate le informazioni sulla presa in  
carico personalizzata

usare linguaggi standard internazionali

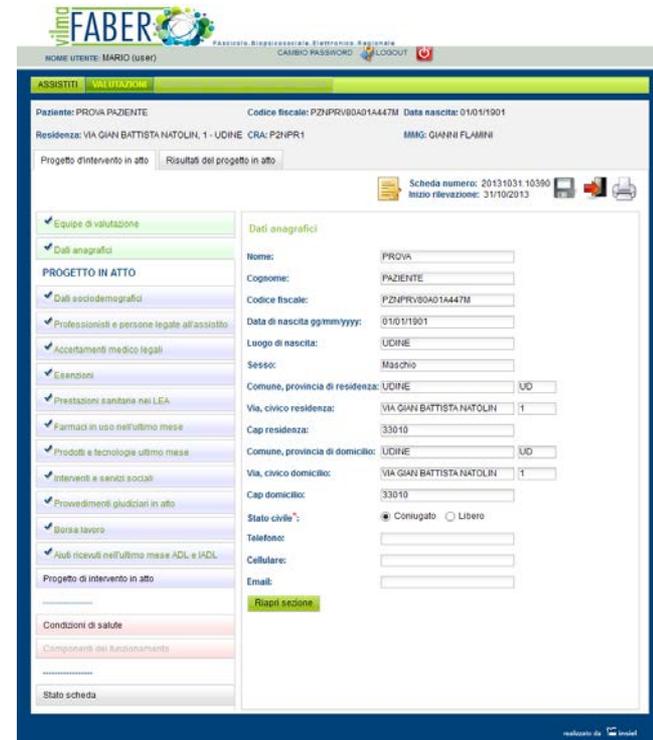
avere dati complessivi sulla popolazione presa in carico dal  
sistema sanitario e sociale e sui risultati raggiunti

programmare sulla base di evidenze

# VilmaFABER

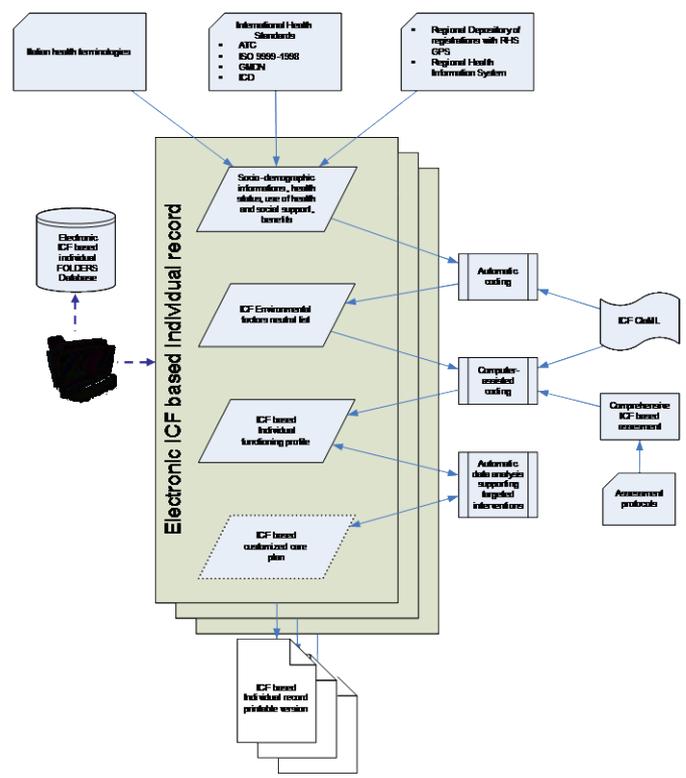
- Pubblicato a fine 2010 (primi utenti registrati marzo 2011)
- Rivisto graficamente e potenziato con alcune funzionalità di backoffice ogni anno
- 2014 inizio Progetto W FABER, nuovi requisiti

## Numero utenti FABER



# Le funzionalità di VilmaFABER

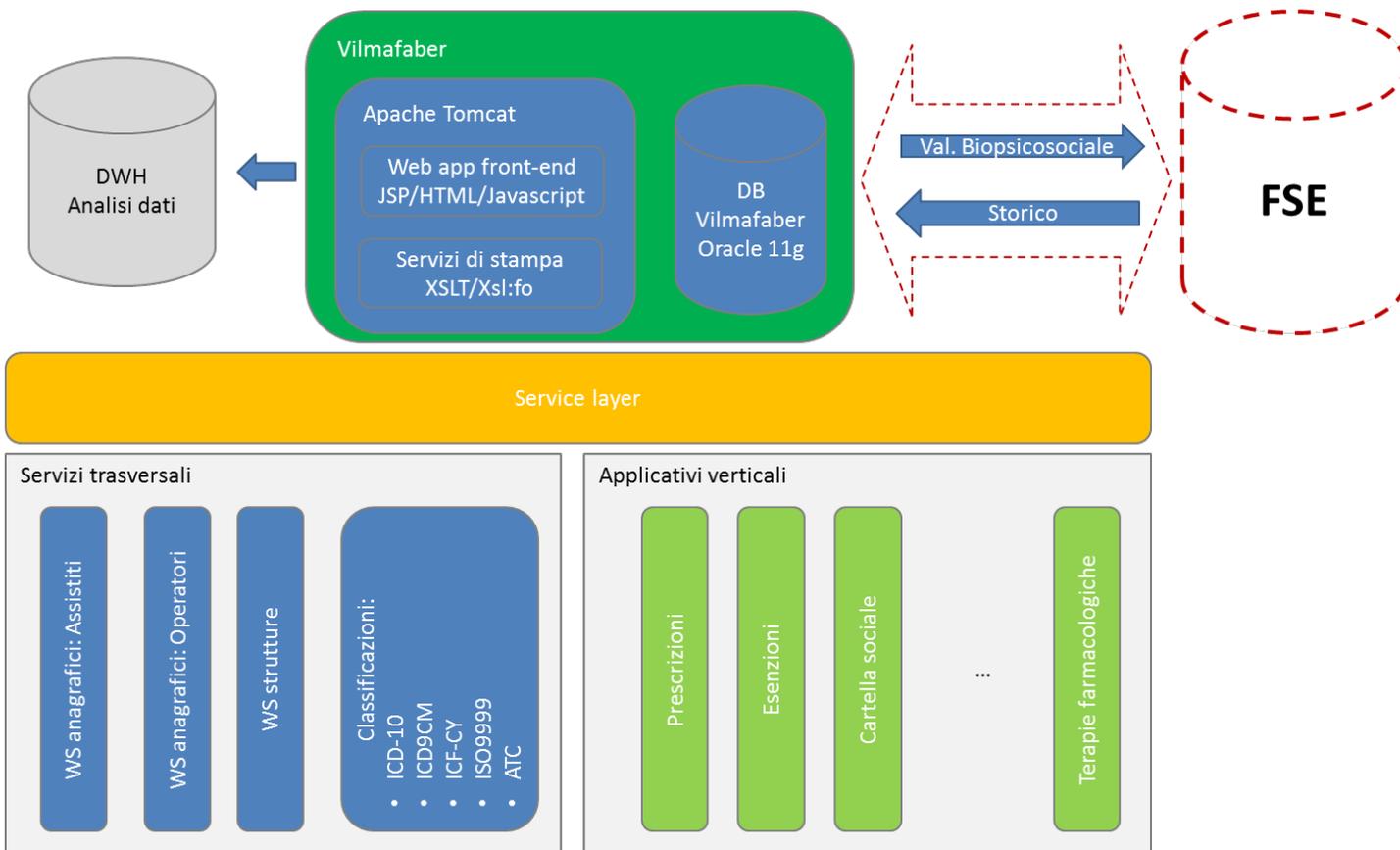
- accesso su web
- basato su piattaforma open source Apache Tomcat
- integrazione delle terminologie e degli standard sanitari in uso in Italia
- creazione di Fascicolo Biopsicosociale Elettronico
- produzione di documenti strutturati e individualizzati su Progetto in Atto e suoi risultati



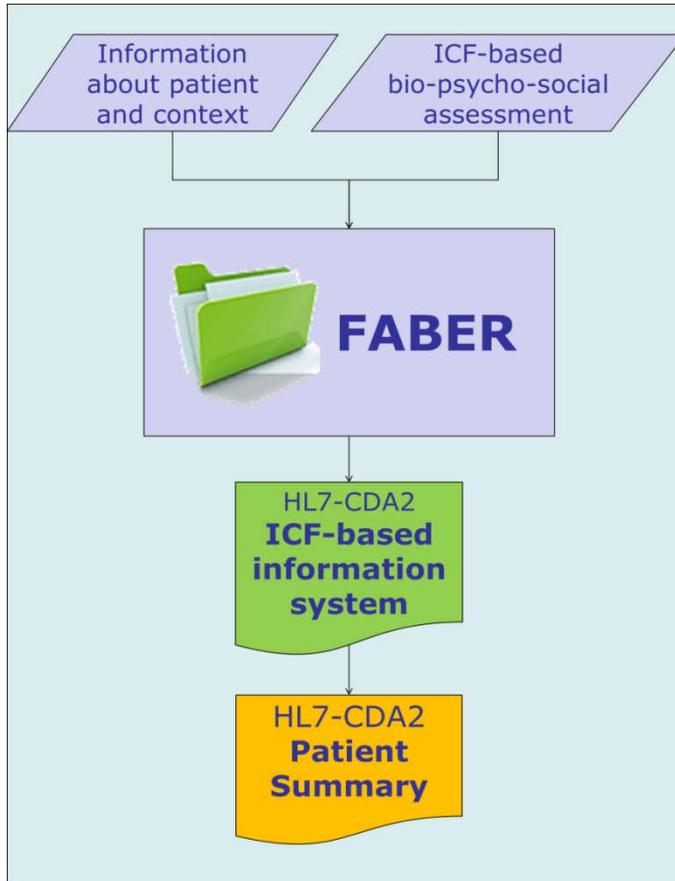
FABER Web application  
content model schema



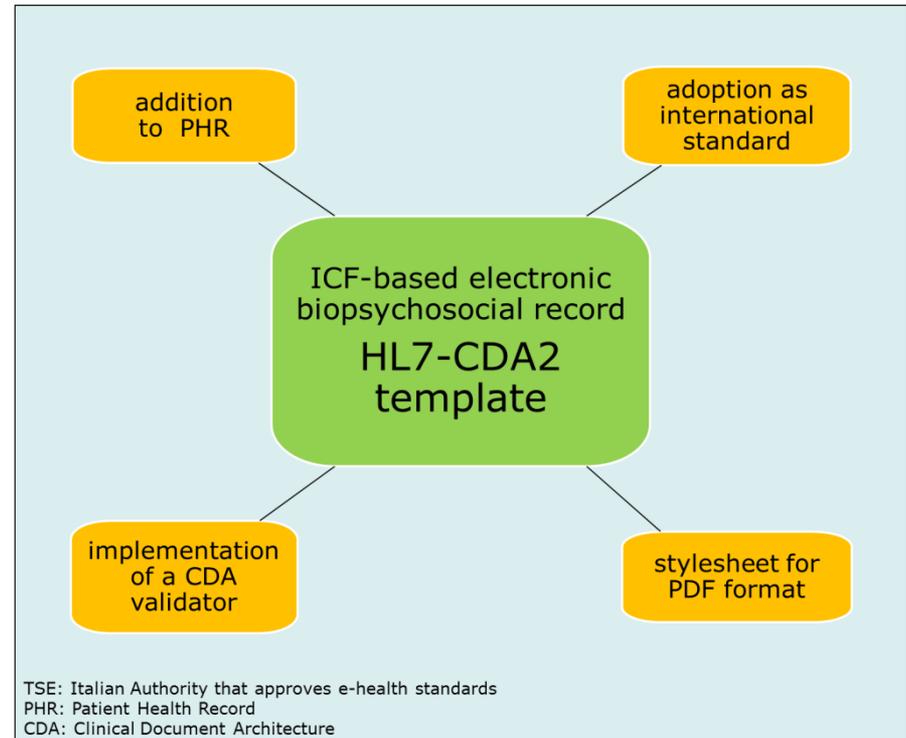
# Architettura del sistema VilmaFABER



# Le funzionalità di VilmaFABER: documenti prodotti



## Template HL7-CDA2



# Le funzionalità di VilmaFABER: documenti prodotti

1.

**vilma FABER** Fascicolo Biopsicosociale Elettronico Regionale

Identificativo scheda: 9301  
Creato da: MARIO ROSSI  
Data inizio valutazione: 11/06/2012  
Data fine valutazione:

**Equipe di valutazione**

Nome	Cognome	Profilo professionale	Esito	Struttura	Servizio	Temp. impiego	Coarct. caso
MARIO	ROSSI	Operatore socio-sanitario					
Nomeanonimo	Cognomeanonimo	Operatori dell'assistenza lavorativa					
Nomeanonimo	Cognomeanonimo	Psicologa					
Nomeanonimo	Cognomeanonimo	Infermiere				X	X
Nomeanonimo	Cognomeanonimo	Assistente sociale					
Nomeanonimo	Cognomeanonimo	Assistente sociale					

Identificativo scheda: 9301 Stampato il 10/02/2014 11:48

2.

**FABER** Fascicolo Biopsicosociale Elettronico Regionale

**Progetto di intervento in atto**

**Interventi sanitari / politiche sanitarie**

**Contatta CF**

- e580 LEA 2.H - Assistenza territoriale residenziale e semi-residenziale - Attività sanitaria e socio-sanitaria rivolta alle persone con problemi psichiatrici - Prestazioni terapeutiche e riabilitative - Friuli Venezia Giulia - ASS5 - Dipartimento di Salute Mentale - Visite psichiatriche
- LEA 2.H - Assistenza territoriale residenziale e semi-residenziale - Attività sanitaria e socio-sanitaria rivolta alle persone con problemi psichiatrici - Prestazioni terapeutiche e riabilitative - Friuli Venezia Giulia - ASS5 - Dipartimento di Salute Mentale - Colloqui clinico psicologici
- LEA 2.H - Assistenza territoriale residenziale e semi-residenziale - Attività sanitaria e socio-sanitaria rivolta alle persone con problemi psichiatrici - Prestazioni terapeutiche e riabilitative - Friuli Venezia Giulia - ASS5 - Dipartimento di Salute Mentale - FAP
- LEA 2.G - Assistenza territoriale ambulatoriale e domiciliare - Attività sanitaria e socio-sanitaria rivolta alle persone con problemi psichiatrici e alle loro famiglie - Friuli Venezia Giulia - ASS5 - Dipartimento di Salute Mentale - Visite psichiatriche
- LEA 2.G - Assistenza territoriale ambulatoriale e domiciliare - Attività sanitaria e socio-sanitaria rivolta alle persone con problemi psichiatrici e alle loro famiglie - Friuli Venezia Giulia - ASS5 - Dipartimento di Salute Mentale - Colloqui clinico psicologici
- LEA 2.G - Assistenza territoriale ambulatoriale e domiciliare - Attività sanitaria e socio-sanitaria rivolta alle persone con problemi psichiatrici e alle loro famiglie - Friuli Venezia Giulia - ASS5 - Dipartimento di Salute Mentale - Colloqui
- LEA 2.G - Assistenza territoriale ambulatoriale e domiciliare - Attività sanitaria e socio-sanitaria rivolta alle persone con problemi psichiatrici e alle loro famiglie - Friuli Venezia Giulia - ASS5 - Dipartimento di Salute Mentale - Psicoterapie individuali
- Esenzione per patologia cronica: 007-ASMA
- Esenzione per patologia cronica: 031A-IPERTENSIONE ARTERIOSA SENZA DANNO D'ORGANO
- Esenzione per patologia cronica: 027-IPOTIROIDISMO CONGENITO ED ACQUISITO
- LEA 2.G - Assistenza territoriale ambulatoriale e domiciliare - Attività sanitaria e socio-sanitaria rivolta alle persone con problemi psichiatrici e alle loro famiglie - Friuli Venezia Giulia - ASS5 - Dipartimento di Salute Mentale - Interventi di supporto
- LEA 2.G - Assistenza territoriale ambulatoriale e domiciliare - Attività sanitaria e socio-sanitaria rivolta alle persone con problemi psichiatrici e alle loro famiglie - Friuli Venezia Giulia - ASS5 - Dipartimento di Salute Mentale - FAP
- ADLIADL Aiuto da: Sistema Sanitario

**Interventi / politiche sociali preventivistiche, istruzione e lavoro**

**Contatta CF**

- e525 Alloggio in affitto da pubblico
- e570 Condizioni vivibili: Non sussistono i requisiti
- Invalidità civile: Invalido con riduzione della capacità lavorativa art 2, L. 118/71 (dal 34-73%)
- Handicap: Non portatore di handicap
- Sordità: Non sussistono i requisiti
- Collocamento al lavoro: Avviamento al lavoro con il supporto di un servizio di mediazione (tutela e supporto)
- e575 Erogazione dei servizi sociali: Fondo per l'autonomia possibile (FAP) - Friuli Venezia Giulia - Comune
- Erogazione dei servizi sociali: Valutazione integrata - Friuli Venezia Giulia - Comune
- e585 Titolo di studio: Diploma o qualifica di scuola media superiore / scuola secondaria di secondo grado
- e590 Occupabilità: tutte le tipologie di forme di lavoro prestate a qualsiasi titolo previste dalla normativa vigente - compresi: contratto di apprendistato e contratto di inserimento - contratti a tempo e attività in proprio - borse di studio
- Collocamento al lavoro: Il soggetto è iscritto nell'elenco/graduatoria specifica per le persone di cui all' art.1.c. L.L. 98/99

**Professionisti che hanno in carico l'assistito e persone legate all'assistito**

**Contatta CF**

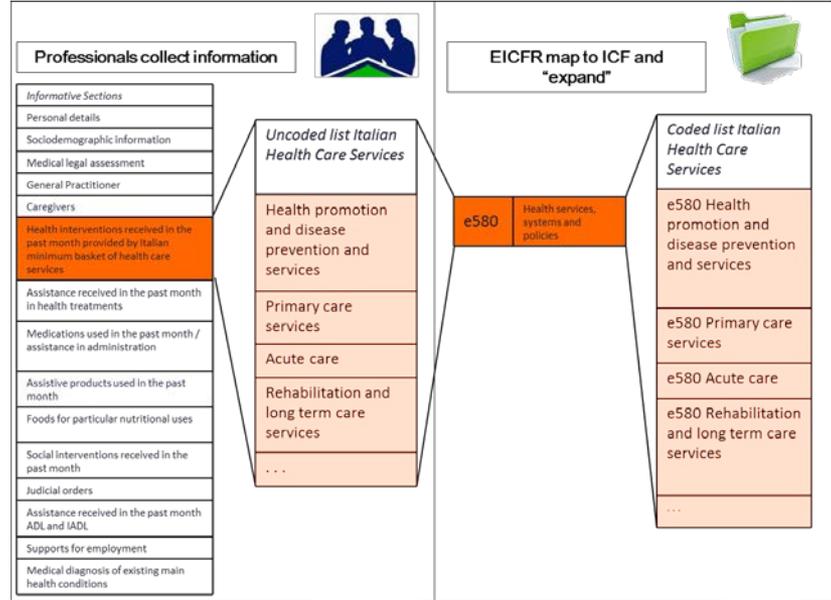
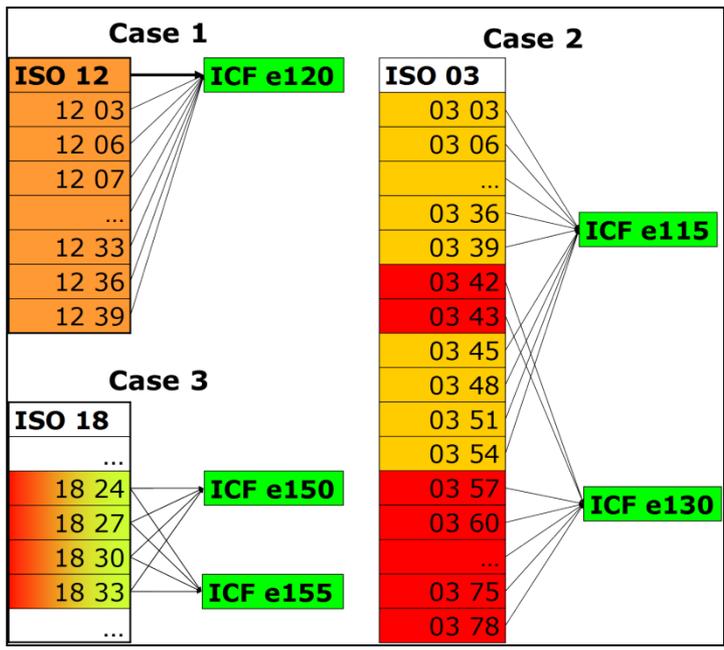
- e310 Nomeanonimo Cognomeanonimo (Padre 60 anni caregiver principale)
- Nomeanonimo Cognomeanonimo (Sorella 29 anni)
- e365 Dati: Nomeanonimo Cognomeanonimo (MMG)
- Nomeanonimo Cognomeanonimo (Assistente sociale ASS5 Dipartimento di Salute Mentale S.C. CSM di Palmanova)
- Nomeanonimo Cognomeanonimo (infermiere ASS5 Dipartimento di Salute Mentale S.C. CSM di Palmanova)

Identificativo scheda: 9301 Stampato il 19/02/2014 11:44



# L'integrazione delle terminologie e delle classificazioni

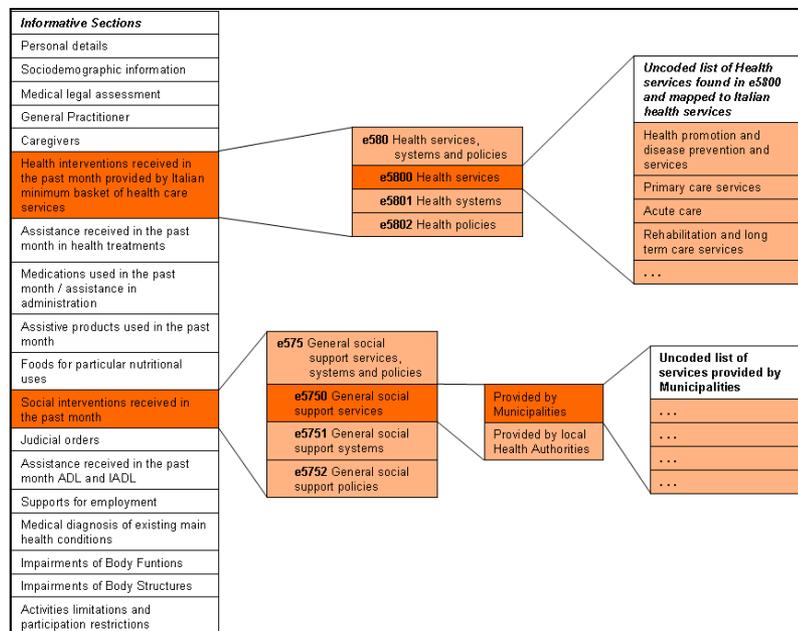
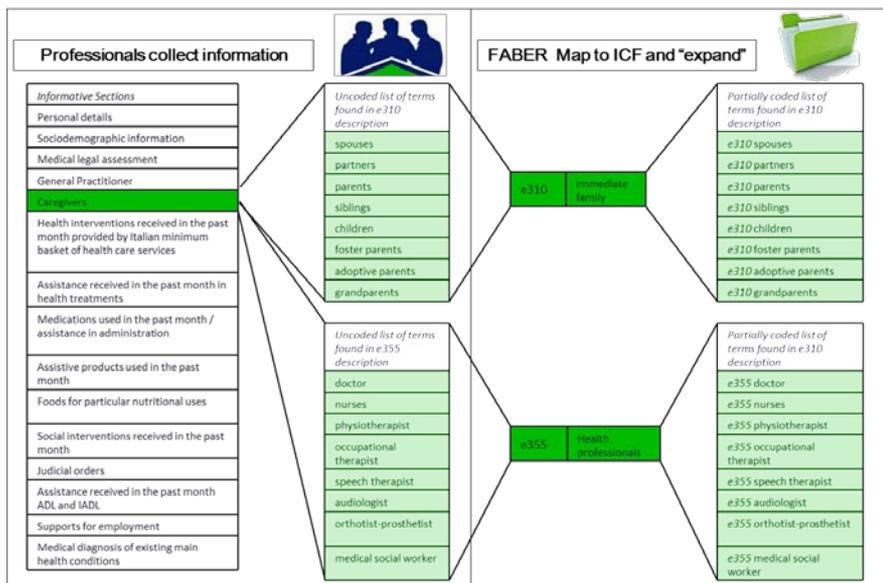
uso di ICF come  
superstandard  
terminologico



uso di ICF come modello  
per la descrizione degli esiti

# L'integrazione delle terminologie e delle classificazioni

ricodifica automatica di informazioni sociodemografiche in termini ICF (Fattori Ambientali)



ricodifica automatica di informazioni degli interventi nei LEA e nei LIVEAS in termini ICF (Fattori Ambientali)

# Limiti e nuovi requisiti

	Limiti a fine 2013	Nuovi Requisiti 2014
Usabilità VilmaFABER	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Velocità di navigazione</li> <li>• Utilizzo solo in intranet regionale</li> <li>• Customizzazione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esposizione in internet</li> <li>• Utilizzo di servizi SAAS Cloud                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Possibilità di rilasciare un ambiente separato per ogni ente/regione/paese</li> <li>• Completa autonomia nell'amministrazione</li> <li>• Gestione degli utenti</li> </ul> </li> <li>• Possibilità di consultazione da dispositivi mobili (in collaborazione con il Sud Africa)</li> <li>• Versione internazionale</li> </ul>
Usabilità dei prodotti	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Output statico in PDF</li> <li>• Analisi dei risultati limitata al setting socio sanitario</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Output dinamico (per FSE)</li> <li>• Analisi dei risultati utilizzabile nel setting dell'inserimento lavorativo (con ItaliaLavoro SpA per conto del Ministero del Lavoro) e dell'inclusione scolastica (con Ministero dell'Istruzione, Università e Ricerca)</li> </ul>

# VilmaFABER: il vantaggio di partire per primi

1. La presa in carico individualizzata al centro del sistema informativo sociosanitario (fascicolo biopsicosociale elettronico)
2. Il registro locale/nazionale dei progetti di presa in carico individualizzata come base dati per il confronto tra «individualizzazioni» (drg territoriali, progetto come dispositivo gestionale,..)
3. Il confronto nazionale e internazionale sugli esiti degli interventi sanitari e sociali su uno stesso cittadino (**WFABER**) per ragionare sulla base di nuove evidenze (*very integrated longitudinal maltuaxial assessment friendly alimenter biopsychosocial electronic record*)

Login

**vilma FABER** FASCICOLO.BIOPSIICOSOCIALE.ELETTRONICO.REGIONALE

Username:

Password:

accedi

Login

**vilma FABER** Friendly.Alimenter.Biopsicosocial.Electronic.Record

Username:

Password:

enter



# Ringraziamenti

- **CCIOMS:** Giovanni Bassi, Andrea Simoncello, Flavia Munari, Paula Tonel, Francesco Gongolo
- **INSIEL spa:** Stefano Terreni, Ivano Tomainu, Costantino Veos, Andrea Soranzio, Fulvio Sbroiavacca
- **Università di Udine:** Vincenzo Della Mea, Omar Vuattolo
- **Laboratorio diffuso per l'innovazione del Welfare:** Regione FVG, Regione Liguria, Italia Lavoro Spa, operatori e cittadini coinvolti nei tre field test FABER/FVG, Ministero della Salute, National Institute for Health and Welfare (THL) Finlandia, Faculty of Medicine and Health Sciences University of Stellenbosch Sud Africa



# Grazie per l'attenzione!

[www.reteclassificazioni.it](http://www.reteclassificazioni.it)

[lucilla.frattura@regione.fvg.it](mailto:lucilla.frattura@regione.fvg.it)

Portale Italiano delle **Classificazioni**

cerca...

Chi siamo | Innovazione e Ricerca | Formazione | Forum | Contatti

Pronto il Report WHO-FIC Network Annual Meeting 2013

- Parlare con un esperto del Portale Italiano delle Classificazioni
- Partecipare al processo di aggiornamento delle classificazioni
- Navigare all'interno di una classificazione
- Far conoscere i risultati di un'attività
- Fare una segnalazione

come fare per

13 Maggio 2014 Riflessioni ed Innovazione nell'uso di ICF nelle politiche pubbliche [...]

3 Maggio 2014 FDRG mid-year meeting London, 3-5 May 2014

23 Aprile 2014 Pronto il Report WHO-FIC Network Annual Meeting 2013 The WHO-FIC [...]

24 Febbraio 2014 Applicativi per l'aggiornamento collaborativo e la navigazione delle classificazioni: il caso ICD-10 [...]

6 Febbraio 2014 L'inclusione scolastica nella prospettiva ICF La Direzione Generale [...]

26 Novembre 2013 Interventi riabilitativi precoci nelle Psicose e strumenti per la Valutazione Funzionale delle Gravi Disabilità Psichiatriche [...]

TUTTE LE NEWS ▶

ICD - 10 | ICF | ICD - 11 | Famiglia delle Classificazioni dell'OMS

Browser ICD - 10 | Browser ICF | ICF - CY

Aggiornamenti ICD - 10 | Aggiornamenti ICF | ICHI

salute  
malattie  
Browser ICD - 10  
Browser ICF  
Aggiornamenti ICD - 11  
Vilmaber  
Trans-I

HOME | PRIVACY | ACCESSIBILITA' | MAPPA DEL SITO | SEGNALAZIONI

Realizzato da:  
Direzione centrale salute, integrazione sociosanitaria, politiche sociali e famiglia  
Area delle Classificazioni, Azienda per i Servizi Sanitari N. 5 "Bassa Friulana"

In collaborazione con **insiel**

In accordo con